

**J'aime mon quartier,
je fais vivre ses commerces**



Juvisy
Orge

Juvisy

MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES
DE JUVISY-SUR-ORGE

#183

Avril

- + de solidarité
- + de services publics
- + d'investissements

= 0% d'augmentation
d'impôts

*Pas d'augmentation
des taux communaux*
→ depuis 2002 pour la taxe d'habitation
→ depuis 1996 pour la taxe foncière

En 2007,
pour 1 euro d'impôt versé, les Juvisiens
recevaient 4 euros de services publics

En 2009,
pour 1 euro d'impôt versé, les Juvisiens
reçoivent 5 euros de services publics

Dossier du mois
Budget 2009

Actualité
Hôpital en danger
page : 8

Travaux
Avenue des Bords
de Seine : 9

Solidaires
Vacances de printemps
page : 10

Juvisy
Orge



ACTU // PAGE 8

Hôpital en danger



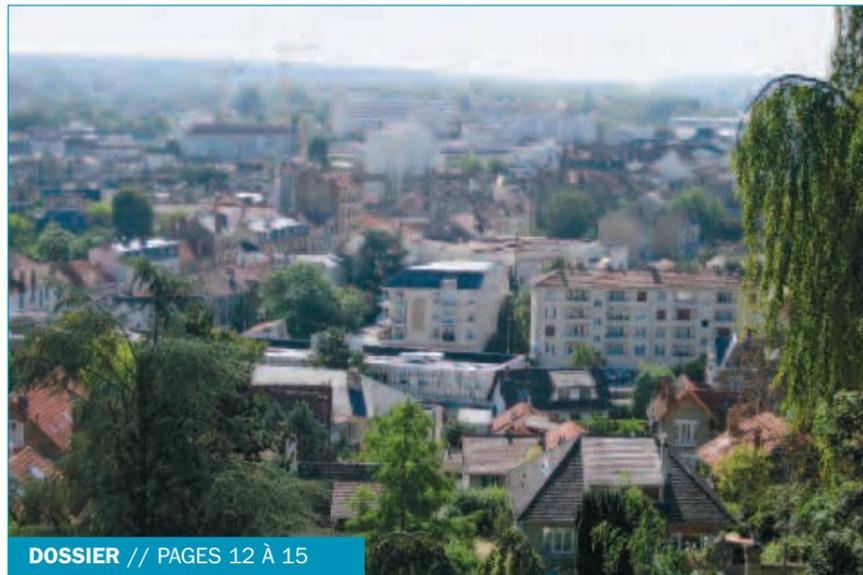
TRAVAUX // PAGE 9

Donnez votre avis sur la nouvelle avenue des bords de Seine



SOLIDAIRES // PAGE 10

Au programme des vacances de printemps



DOSSIER // PAGES 12 À 15

Budget 2009

relance et solidarité

OURS

Magazine d'informations municipales de la Ville de JUVISY-SUR-ORGE
 6, rue Piver - 91260 Juvisy-sur-Orge
 Tél. : 01 69 12 50 00
 Fax : 01 69 12 50 20
 juvisy-info@mairie-juvisy.fr
 Avril 2009 – n°183
Directeur de publication :
 Etienne Chaufour
Rédaction : Séverine Leygues,
 Stéphanie Debauge
Photographies : Stéphanie Debauge,
 Séverine Leygues,
Création et réalisation :
 Pellicam productions : 01 49 08 01 61
Régie publicitaire : HSP 01 55 69 31 00
Impression : Imprimerie Grenier
 Papier recyclé
Tirage : 8 500 exemplaires

MAIS AUSSI DANS CE NUMÉRO



- EN BREF ET EN IMAGES** // PAGE 4
- SOLIDAIRES** // PAGE 10
- SPORTS** // PAGE 16
- VIE ASSOCIATIVE** // PAGE 17
- SORTIR** // PAGE 18
- BLOC-NOTES** // PAGE 20
- CARNET** // PAGE 22



CORRESPONDANCE

Écrire à :
Monsieur le Maire
 Hôtel de Ville
 6, rue Piver
 BP 56
 91265 Juvisy-sur-Orge cedex
 mairie@mairie-juvisy.fr

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Le conseil municipal vient de voter le budget communal 2009. Il s'agit de l'acte le plus important de l'année puisqu'il confirme, par les moyens financiers alloués, les engagements pris par la majorité et essaie de prendre en compte les besoins exprimés par toutes et tous. A Juvisy depuis plus de 10 ans, nous pensons les finances communales à moyen et long terme. En investissement, ce qui est maintenant pratiqué par d'autres collectivités, mais également en fonctionnement ce qui reste très exceptionnel. Nous travaillons en effet sur des bases pluriannuelles. C'est grâce à cet important travail de nos services que nous avons pu prévoir la crise de l'immobilier, et anticiper les conséquences grâce à un fort désendettement. Ceci nous permet ainsi de ne pas augmenter, cette année encore, les taux d'impôts de la commune.

Mais cette année est exceptionnelle. Dans le monde, en France, à Juvisy, nous subissons les effets d'une crise sans précédent. Cette crise est la conséquence de la volonté de s'enrichir à court terme, celle d'un libéralisme non maîtrisé et sans contrôle, de l'abandon progressif du rôle des Etats. Elle est renforcée en France par les 15 milliards d'euros que le gouvernement a offerts aux très grosses fortunes.

Pourtant, il nous a paru indispensable en cette période de nous inscrire sans hésiter dans le pacte de stabilité mis en œuvre par le Premier Ministre, même si nous savons que 10% seulement de la dette publique nationale relèvent de celle des collectivités territoriales. Juvisy se doit de rester solidaire en temps de crise, même si nous ne partageons pas, loin s'en faut, un discours du Président de la République refusant de revenir sur les cadeaux qu'il a offerts et qui pense que sacrifier la jeunesse ou la santé reste une bonne solution.

Cette solidarité, nous l'exprimerons, en signant le plan de relance soumis par le Premier Ministre et en maintenant un fort niveau d'investissement et de services pour les Juvisiens.

Nous confirmerons, là aussi en répondant à la demande d'unité nationale, que l'emploi communal ne doit pas subir les effets des plans sociaux des grandes multinationales ou des petites PME.

Enfin, nous renforcerons nos moyens pour que les effets de la crise soient les moins forts possibles pour les Juvisiennes et les Juvisiens, notamment en soutenant les propriétaires contraints par les banques ou les locataires que la crise et des pertes d'emploi mettraient dans des situations insolubles.

Souscrire à la demande d'union nationale au moment où le Gouvernement souhaite encore fermer la maternité et la chirurgie de Juvisy sans aucune justification ni économique, ni sanitaire, ni de sécurité, est-ce un paradoxe ? Je ne le crois pas : la solidarité est notre combat majeur, elle guidera également notre volonté de s'opposer à celles et ceux qui souhaitent supprimer une offre publique de soins indispensable.

Très fidèlement

Etienne Chaufour
 votre maire,
 Conseiller général de l'Essonne

EN BREF

Réunion publique quartier Seine

La réunion publique annuelle du quartier Seine, reportée pour cause d'un problème de salle, aura lieu le mardi 7 avril à 20h30 à la nouvelle salle des Bords de Seine (36 rue Montessuy).

L'espace Marianne en chiffres

Le nouvel accueil de la mairie pour faciliter vos démarches administratives, situé en plein centre-ville (place Anatole-France), connaît ses premières statistiques. Des chiffres qui démontrent un succès grandissant !

- 2200 usagers se sont rendus à l'espace Marianne en janvier, 3074 en février.
- Le mercredi est le jour le plus fréquenté
 - Heures de pointe : 11h-12h et 15h-16h
 - 40 % des usagers attendent moins de 5 minutes.

Attention aux démarcheurs frauduleux

Soyez prudents : les personnes qui démarchent à domicile doivent, dans le cadre de leur activité, justifier d'une autorisation de pratiquer cette activité. Si la personne se prétend mandatée par une entreprise (EDF-GDF, Orange, sociétés de distribution d'eau...) ou d'une administration (Police, Gendarmerie, Commune...), elle doit pouvoir justifier d'une carte professionnelle ou d'un ordre de mission émanant de celle-ci. N'hésitez pas à téléphoner au so-disant mandataire pour vérification. Ne laissez jamais entrer une ou plusieurs personnes dans votre domicile sans avoir la certitude qu'elle agit dans un cadre strictement légal. Les faux démarcheurs ont un discours particulièrement séduisant et rassurant, ou au contraire alarmiste. Ne vous laissez pas abuser en signant un papier dont le sens ou la portée ne semblent pas clairs, même s'il s'agit d'un document ayant toutes les caractéristiques d'un document « officiel ». Enfin, N'hésitez pas à signaler ces comportements aux services de Police.

**Repas de l'Amitié**

Les 28 et 29 mars derniers avait lieu le repas de l'Amitié pour les retraités de Juvisy. Dans la bonne humeur et en toute convivialité, tous ont partagé à l'espace Jean-Lurçat un déjeuner gastronomique avant de s'élancer sur la piste de danse. L'événement a eu lieu en deux fois en raison du nombre important d'inscrits ! Ce repas est offert par la municipalité à tous les Juvisiens âgés de plus de 60 ans.

Des parents en colère...

Le 10 mars, des parents d'élèves de l'école Jean-Jaurès ont manifesté au sein de l'établissement, en formant une chaîne humaine et une veillée le soir. Regroupés en collectif, ils protestent contre les menaces de disparition du Rased, le réseau d'aide aux élèves en difficulté, les 13 500 suppressions de postes de professeurs, la remise en cause de la maternelle et la baisse du nombre d'heures d'enseignement.

**Festival des Irlandays**

Du 14 au 22 mars, les rythmes celtiques revenaient sur le territoire des Portes de l'Essonne. Le samedi 21 mars, c'est l'espace Jean-Lurçat qui résonnait au son des violons, de la harpe, des flûtes et des magnifiques voix de Liadan et The Legends avec Paddy Keenan.

Loto des Feux de la Saint-Jean

Le dimanche 8 mars, la maison de quartier «Centre F. Rossif» accueillait le loto organisé par l'association des Feux de la Saint-Jean et le Rendez-vous des parents.

**Notre centenaire juvisien**

M. Marsault est né le 24 mars 1909. Juvisien depuis 1966, il a toujours habité avec son épouse rue Montessuy. Le Conseil municipal a souhaité célébrer son centenaire... qui sera suivi au mois de mai par ses 70 ans de mariage !

Planète femmes : retour sur une semaine réussie !

Le 8 mars est une journée internationalement consacrée à la femme. À Juvisy, la municipalité a décidé de lui dédier une semaine entière. Du 2 au 7 mars, «Planète femmes» a célébré la femme d'aujourd'hui, gaie, riieuse, loin des caricatures. Une semaine pour la mettre en valeur, au travers de portraits, de témoignages, de conférences, de spectacles.



Femmes en lumières
Les élèves du lycée professionnel Jean-Monnet de Juvisy ont réalisé, avec Michel Baumann, régisseur de l'espace Jean-Lurçat, une création artistique : un véritable défilé avec les femmes qui ont osé passer sur scène, dans un décor digne de professionnels de la mode !



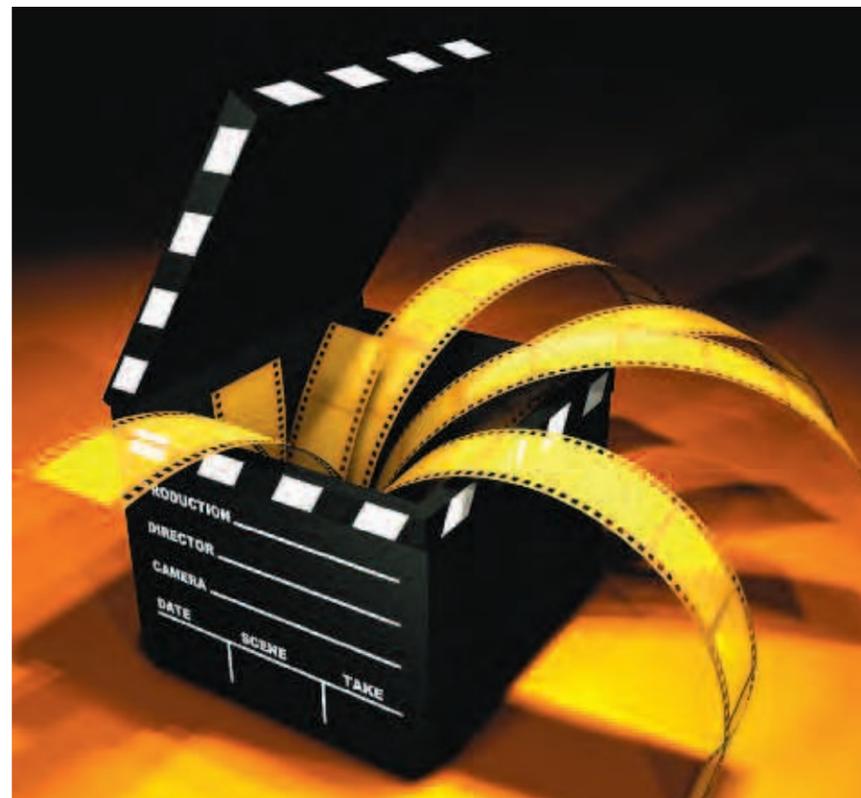
Etre femme aujourd'hui, un engagement à temps plein
Le jeudi 5 mars, Jacques Salomé, diplômé en psychiatrie sociale de l'Ecole des hautes études en sciences sociales, célèbre pour sa méthode de développement personnel, a fait salle comble à l'espace Jean-Lurçat. De nombreux spectateurs sont venus de toute l'Ile-de-France pour participer à la conférence : «Etre femme aujourd'hui, un engagement à temps plein».



Des métiers d'hommes aux mains des femmes
Avocate, médecin-légiste, commissaire... elles sont venues parler de leur défi : faire carrière dans des métiers plutôt réservés aux hommes. La conférence s'est révélée riche de témoignages et d'échanges.



Le lac des signes ou la mécanique des bourrelets
Pour clore Planète femmes avec humour, Stéphanie Djoudi, femme clown, a fait rire petits et grands le samedi 7 mars, avec des sujets tels que le diktat de la minceur, le regard des autres et de soi-même...



Le Conseil de jeunes contre les tabous

Nous vous en avons déjà parlé, le Conseil de jeunes réalise un documentaire sur les grossesses précoces. Une démarche visant à «donner à réfléchir» aux jeunes sur leur sexualité, la conscience du corps : le sien et celui de l'autre. Un projet presque bouclé.

Votre film s'appelle «Grossesse adolescente, un tabou...». Pourquoi ce titre ?

Sur proposition de Christophe Vaudou, le réalisateur qui intervient pour l'association Gaïa Expérience qui nous a permis de faire ce film, nous avons choisi ce titre explicite et direct qui implique réactions et prise de parole sans tabou ! Du moins nous l'espérons. Avec la libération de la parole, chacune et chacun peu se soucier de son bien-être, de celui de l'autre. L'expression «grossesse adolescente» est empruntée au témoin central du film : Myriam. Femme épanouie aujourd'hui, elle

nous livre son parcours d'adolescente mère à 15 ans. Le tabou était notre préoccupation centrale tout au long du projet. On voit des jeunes filles enceintes puis mères, ça interroge, mais jamais on en parle. Le film s'ouvre donc sur la question du tabou.

Qui sont les protagonistes de votre documentaire ?

Outre Myriam Ngombi, nous avons filmé le Dr Yves Sida, psychiatre – psychanalyste, Michel Soubiran, professeur de philosophie au lycée Marcel Pagnol d'Athis-Mons et M^{elle} Alexia Druelle, assistante sociale à la

maternité de l'hôpital de Juvisy. Tous donnent un éclairage sensible sur la question des grossesses adolescentes. Plus qu'une sélection d'intervenants, il s'agit de rencontres, qui ont contribué à enrichir le projet.

Avez-vous rencontré des difficultés pour réaliser ce film ?

C'est un gros projet, qui nous a pris beaucoup de temps. La réalisation s'est faite de mai 2008 à février 2009. Cela n'a pas été évident de tenir la distance, de maintenir notre concentration et notre disponibilité. Il y a eu des moments de découragement, des difficultés à écrire le film. Et puis, il n'a pas été simple de rencontrer des jeunes filles souhaitant témoigner et encore moins comme nous l'avions envisagé des garçons.

Vous allez sortir un DVD. Que contiendra-t-il ?

Le film à proprement parler fait 13 minutes, mais le support DVD fait aux alentours de 26 minutes. Deux interviews sont en bonus : le témoignage d'une fille, Kaysha, non exploité dans le film mais d'un intérêt certain, et l'interview intégrale d'un psychiatre – psychanalyste. L'ensemble constitue un outil d'information et de sensibilisation destiné à être utilisé par les professionnels de la prévention pour un public adolescent mais aussi pour un public de professionnel de la santé.

Maintenant que le tournage est terminé, où en êtes-vous ?

En janvier, on s'est décidé à créer nous-même la musique du film. Deux d'entre nous écrivent des Slam pour s'amuser, mais aussi pour s'exprimer sur tout, au fil de l'inspiration, de l'humeur. Au final, le texte collectif est un dialogue entre une fille et un garçon. Reste à le finaliser courant avril.

Prochainement, le film sera projeté aux élèves de 4^e et/ou 3^e (public cible des campagnes de prévention) du collège F. Buisson, dans le cadre d'un débat organisé par la PMI (Protection maternelle infantile).

À la rentrée 2009-2010, le DVD sera prêt, les conseillers auront définitivement passé la main aux professionnels de la santé.



Hôpital en danger

Après la fermeture officielle de la maternité intervenue le 31 mars dernier, celle du service de chirurgie de l'hôpital de Juvisy est annoncée pour le 10 avril. Une décision qui laisse 48 employés démunis de leur outil de travail, et sans solution de réaffectation. Elus, comité de soutien et personnels de l'hôpital continuent de se mobiliser contre ces fermetures irrationnelles.

A Juvisy comme ailleurs, l'hôpital public est menacé. Sous couvert d'arguments économiques et sécuritaires infondés, le motif invoqué par l'Agence régionale d'hospitalisation d'Ile-de-France (ARHIF, dépendant directement du Ministère de la santé) ne laisse planer aucun doute : il s'agit de chercher une meilleure rentabilité là où des millions d'euros circulent. On ne saurait pourtant faire de la santé un enjeu économique et financier. D'autant plus quand on sait que le déficit de l'hôpital est estimé à environ 500 000 euros, du fait essentiellement des impayés du service des urgences, alors qu'un litige lié au licenciement du personnel (essentiellement Croix-Rouge, donc de droit privé) est estimé lui à 12 millions d'euros...

Une décision irrationnelle

Une des raisons invoquées pour justifier la fermeture est l'insécurité. Or, un classement récent du magazine L'Express attribue la note de B à l'hôpital de Juvisy (sur une échelle de A à E), le classant 67^e sur 325 au niveau

Dernière minute : le 2 avril, lors de l'audience au tribunal administratif, le rapporteur public a préconisé l'annulation de la délibération du Conseil d'administration de l'hôpital, qui approuvait le nouveau projet d'établissement, et la fermeture de la maternité et de la chirurgie : un début de victoire devant la justice administrative.

national, avec une note de 81,16 sur 100. Un établissement de qualité, donc. Pourquoi vouloir supprimer ces services, qui rapportent d'ailleurs le plus en terme de rentabilité, alors même que les structures les plus proches, comme les établissements de Longjumeau ou de Villeneuve-Saint-Georges, ne sont pas capables d'assurer les 2000 actes chirurgicaux et les 900 accouchements annuels supplémentaires que l'hôpital de Juvisy ne pourrait plus effectuer ? Le 3 février dernier, plus de 200 élus, acteurs de santé, représentants syndicaux et citoyens ont manifesté leur opposition à la fermeture des services de chirurgie et de maternité, alors même que se tenait le Conseil d'administration de l'hôpital, présidé par Etienne Chaufour, maire de Juvisy. Sur son initiative, le CA a voté contre le nouveau tableau des effectifs qui prévoyait la suppression brutale de 48 emplois (équivalents temps plein). Mais que vont devenir ces salariés d'un hôpital dans lequel leurs postes et leurs services n'existent plus ? Il aurait été logique, suite à cette décision, de ne pas entériner les fermetures des services concernés. Malgré toute l'énergie déployée par le Maire, celles-ci ont pourtant été validées par un conseil d'administration soumis à de trop fortes pressions venues d'en haut. Après une lettre envoyée à Mme Roselyne Bachelot, ministre de la Santé, qui est restée sans suite, Etienne Chaufour, ainsi que de nombreux élus essonniers, ont signé un courrier adressé à M. François Fillon, Premier ministre : «*Étant donné la situation économique actuelle (...) nous ne pouvons que nous indigner devant un tel plan social, d'une ampleur incomparable avant les autres plans évoqués dans le département de l'Essonne, et qui plus est organisé par l'administration publique*». Par cette lettre, les élus demandent également un rendez-vous dans l'urgence afin d'évoquer les modalités de mise en place d'un moratoire qui sursoierait à une fermeture des services de chirurgie et de la maternité. En parallèle, le combat juridique continue et l'affaire est entre les mains des juges du tribunal administratif de Versailles qui devront bientôt statuer sur la légalité de ces fermetures.

Donnez votre avis sur le projet d'avenue des bords de Seine

Le Conseil général de l'Essonne a ordonné l'ouverture de l'enquête publique préalable à la déclaration d'intérêt général et à l'autorisation de réaliser les travaux pour la création de la liaison départementale des bords de Seine. Cette enquête se déroulera du 1^{er} avril au 4 mai inclus.



image non contractuelle

Les Bords de Seine connaissent un renouveau. Après les logements rue Montessuy qui ont accueilli de nombreux nouveaux Juvisiens, ce sera bientôt au tour des 7 hectares de terrains vagues entre Juvisy et Athis-Mons de faire peau neuve. Le projet comprend également une nouvelle liaison départementale, l'Avenue des Bords de Seine.

La Direction des Déplacements du Conseil général de l'Essonne a engagé début 2003 une étude sur les conditions de faisabilité d'un itinéraire entre la rive droite de la Seine et le pôle d'emplois d'Orly-Rungis. La zone concernée dispose d'un réseau de circulation faiblement organisé, qui crée des difficultés : certaines voies sont constamment saturées, parasitées par un trafic de transit diffus. Cet aménagement d'une liaison routière en mode partagé, permettant la cohabitation des circulations douces, des transports en commun et des véhicules particuliers, a pour objectif le désengorgement des quartiers de la gare de Juvisy et du Val

La nouvelle avenue des bords de Seine permettra de désengorger le centre-ville.

d'Athis-Mons. Il permettra aussi de réduire la vitesse des véhicules et de sécuriser la circulation des piétons et des cyclistes. Cet itinéraire devrait également permettre de préserver le centre-ville.

Ce projet est aujourd'hui soumis à l'avis des habitants. Du 1^{er} avril au 4 mai, venez donner votre avis en écrivant sur le registre disponible à l'espace Marianne, place Anatole France, en centre-ville. Le commissaire enquêteur, M. Douillard, siègera à l'espace Marianne le mardi 14 avril de 16h à 19h, et le lundi 4 mai de 14h à 17h.

EN SAVOIR [+]

L'enquête publique est consultable à l'espace Marianne, place Anatole France, du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h, fermé le jeudi matin et le samedi après-midi, nocturne le mardi soir jusqu'à 19h.

EN BREF



Rue piétonne : ça avance !

S'il y a bien un chantier dont on voit les avancées, c'est celui de la Grande rue. Le centre-ville prend progressivement sa nouvelle forme.

Les travaux au niveau du marché et de la place de l'Orge se poursuivent et s'achèveront comme prévu au début du mois de juin par la rue Paul Marais. En parallèle, une nouvelle phase du chantier s'ouvre début avril, sur la portion circulée de la Grande rue entre le pont SNCF et la rue de la République. La circulation devra dans un premier temps être alternée sous le pont SNCF entre la rue Pasteur et la rue des Gaulois. Par la suite, la Grande rue sera mise en sens unique depuis la rue des Gaulois jusqu'à la rue de la Fronde, avec la mise en place d'une déviation via la rue du Lieutenant Legourd.

Nous vous rappelons que les riverains qui pourraient subir des difficultés d'accès à leurs garages du fait des travaux peuvent aller retirer auprès de la Police municipale un macaron leur permettant de stationner gratuitement Place du Général Leclerc pendant la durée du chantier.



Au programme des vacances de printemps

Du 11 au 26 avril, les enfants et les jeunes seront en vacances. Le centre de Loisirs et l'Association Culture et Jeunesse (ACJ) leur ont concocté un programme réservé aux aventuriers ! De quoi accueillir le printemps comme il se doit et reprendre des forces pour le dernier trimestre...

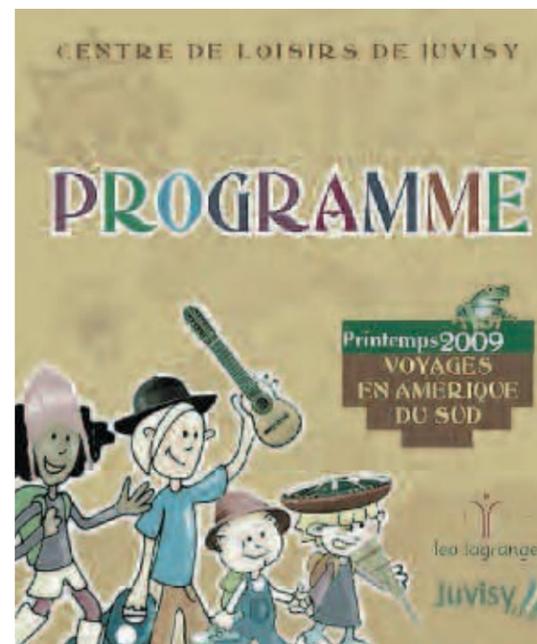
Les vacances avec ACJ : vous ne saurez pas quoi choisir !

Qu'il pleuve ou qu'il y ait du soleil, pas de problème, l'Association Culture et Jeunesse a prévu des activités pour tous les temps durant les vacances de printemps. Foot en salle, piscine, patinoire et squash pour les plus sportifs, soirée ciné-resto pour

L'ACJ vous proposera une journée «champêtre et nature», à l'espace Les Travées et à la maison de quartier «Centre F. Rossif».

les ados, sortie familiale pour se retrouver, entre filles au parc floral de Vincennes... Vous retrouverez les activités habituelles organisées par l'ACJ. Mais ce n'est pas tout !

L'espace Les Travées (rue du Dr Vinot) va connaître deux semaines effrénées avec un programme très varié, pour tous les âges. Tu préfères les jeux de rôle ? Viens jouer au loup-garou dans une ambiance nocturne. Tu as envie de monter sur scène ? Inscris-toi au stage de théâtre d'improvisation. Tu es incollable sur les chansons et leurs interprètes ? Participe à la soirée «Blind test» par équipe... À moins que tu ne préfères toi-même chanter, et dans ce cas, la soirée «Joue la star» est pour toi : viens dévoiler tes talents ! Enfin, et c'est tout nouveau, l'ACJ organise une session «Bouge ton corps» pour les plus de 12 ans et leur



famille. Avant l'été, déliez votre corps et préparez ensemble votre silhouette. Au programme : abdos-fessiers et cuisses-fessiers avec une projection de Nancy Marmorat (pour les mamans, des stands accueilleront vos jeunes enfants de moins de 6 ans).

Cette année, le centre de loisirs a choisi pour thème l'Amérique du Sud.

L'ACJ vous proposera également une journée «champêtre et nature», à l'espace Les Travées et à la maison de quartier «Centre F. Rossif» sur le Plateau. L'objectif est de sensibiliser les jeunes et leur famille à la protection de l'environnement, tout en favorisant les échanges familiaux. Après un atelier cuisine concocté avec des produits frais, un repas et un goûter de saison vous apprendront à manger «bon et bien». Un documentaire et des jeux vous permettront de tester vos connaissances en matière de recyclage. Serez-vous prêts à changer certaines de vos habitudes ?

Voyages en Amérique du Sud avec le centre de loisirs

Le centre de loisirs vous propose une «carte des aventures» qui vous emmènera en Amérique du Sud. Un beau voyage pour les 3-14 ans ! Aux côtés de Christophe Colomb, les explorateurs découvriront ce continent. Des sorties à la base de loisirs du Port

aux Cerises, à la piscine, et à vélo sont prévues. Jeu de l'oie, jardinage et déco, mini-golf... Il y en aura pour tous les goûts ! En dehors des activités liées au projet sur l'Amérique latine, l'équipe du centre a voulu mettre l'accent sur le sport, pour tous les publics, sous différentes formes.

Une autre activité devrait ravir les enfants : en partenariat avec la Maison de banlieue et d'architecture des Portes de l'Essonne et le service Retraités de la Ville, le «club ados» partira à la découverte de Juvisy, à travers l'histoire des rues et des histoires de vies racontées par nos sages. Au fil des rencontres organisées sur les trois quartiers (Seine, centre et Plateau), les participants pourront tirer un trait d'union entre les générations, entre les histoires et l'Histoire et mieux appréhender leur environnement. Une restitution sera faite autour d'un goûter le jeudi 23 avril à la maison de retraite Camille Desmoulins (sur le Plateau).

EN SAVOIR (+)

- Association Culture et Jeunesse
Place Jean-Durix
Tél. : 01 69 45 06 82
- Centre de loisirs
25, rue Vercingétorix
Tél. : 01 69 21 23 93

UN CAFÉ POUR AIDER CEUX QUI AIDENT

Le CLIC des Portes de l'Essonne, les CCAS et les services Retraités municipaux de Juvisy, Athis-Mons et Paray-Vieille-Poste mettent en place un partenariat avec l'association française des aidants familiaux pour créer un lieu de rencontre convivial et mensuel.

Vous accompagnez un parent très âgé, un proche malade en perte d'autonomie physique ou psychique ? Vous êtes un aidant familial et ces moments d'échanges vous sont destinés. Ces rencontres ont démarré au mois de janvier. Elles ont lieu le samedi matin au café l'Eden, sur la RN7, au carrefour de la Pyramide, de 10h à 11h30. Elles sont en accès libre, gratuit, avec juste une consommation à payer. L'objectif est de permettre aux familles de trouver un lieu d'écoute et d'échanges dans un climat de détente et de convivialité (dialoguer librement, s'exprimer, partager des difficultés et interrogations, mieux comprendre les maladies, partager les expériences concrètes, avoir du répit, souffler...).
Prochaines rencontres : 11 avril, 16 mai et 13 juin
Renseignements : clic@cc-porteesonne.fr
Tél. : 01 69 12 44 38

EN BREF



Classe transplantée : un séjour qui laisse des souvenirs

Au mois de mars, les élèves de la classe de M^{me} Lebillan (école élémentaire Jean-Jaurès) sont partis découvrir la montagne à Château-Ville-Vieille.

Témoignages :

«Nous sommes partis le lundi 9 mars pour le Queyras. Nous avons fait du ski alpin, du ski de fond, des raquettes et du chien de traîneau. Je peux dire que toute la classe a aimé ce séjour à la montagne. Nous sommes revenus le mercredi 18 mars. C'était une superbe expérience. Si c'était à refaire on le referait.»

(Prescillia)

«On a bien aimé toutes sortes d'activités surtout les chiens de traîneau. Nous avons découvert beaucoup de choses et vu des chevreuils et des mouflons. Nos animateurs, Julien et Caroline et tous les moniteurs de ski étaient gentils ainsi que Ben et Valérie, les mushers. Nous avons visité Saint-Véran, la plus haute commune habitée d'Europe.»

(Corentin, Mathieu et Onder)

«Quand nous sommes arrivés à l'hôtel, Le Guilazur à Ville-Vieille, nous avons été très étonnés de la hauteur du village. Nous avons été très bien accueillis. Nous nous sommes amusés à fond. Les animateurs ont bien rigolé avec nous. Le séjour était très bien et les animateurs super sympas... Et voilà le séjour est fini, malheureusement...»

(Célia et Océane)

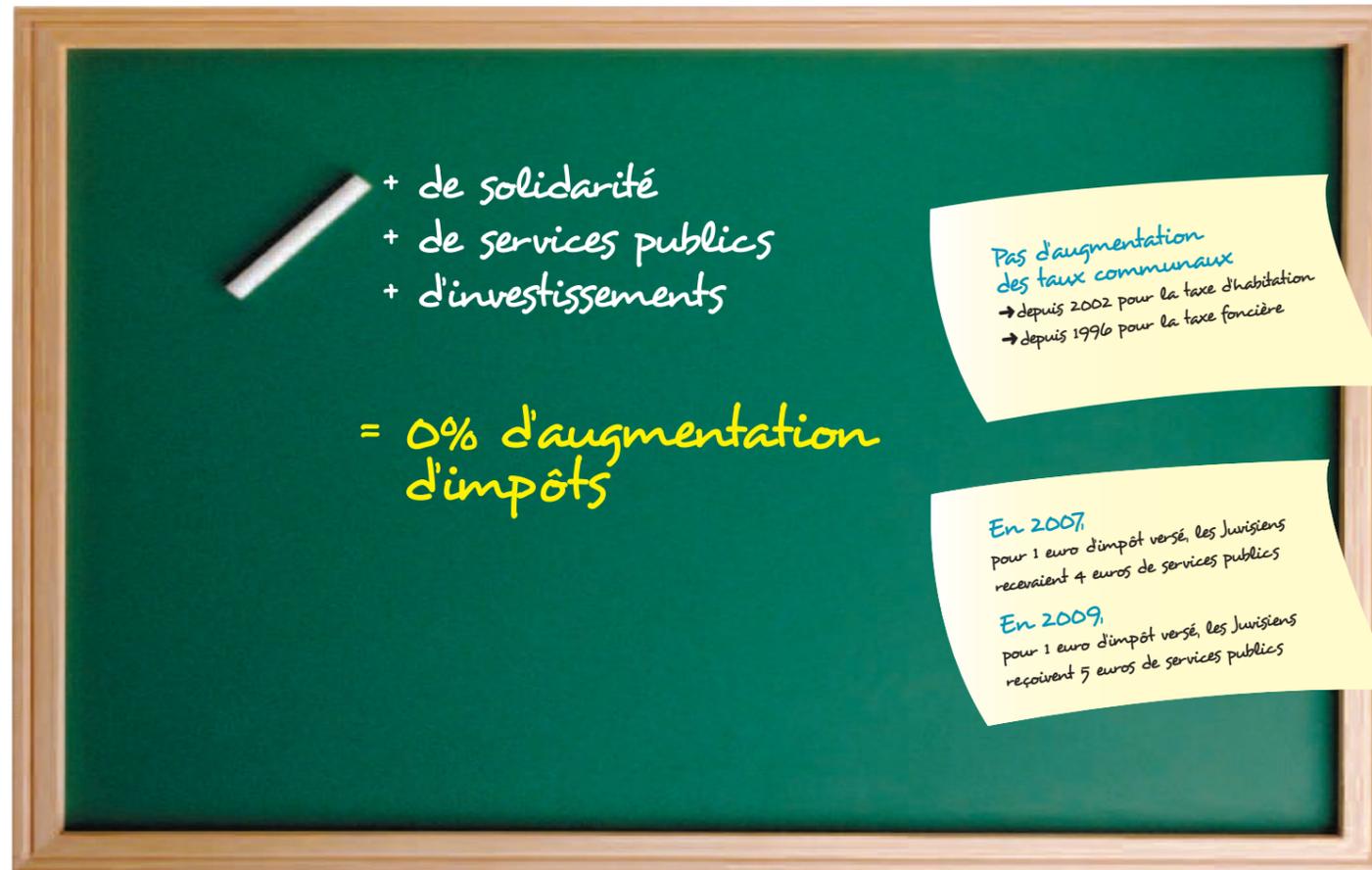
Budget 2009 : relance et solidarité face à la crise

Le 30 mars dernier, le Conseil municipal a voté le budget de la commune pour l'année 2009. Pour préserver le pouvoir d'achat des Juvisiens, les taux d'imposition communaux resteront identiques. Grâce à une gestion saine, la Ville poursuivra ses investissements, pour des projets qui feront de Juvisy, plus que jamais, une commune d'avenir.

Reflet des choix et des priorités de la municipalité, le budget 2009 de la commune est marqué par une triple volonté : renforcer l'effort de solidarité envers chaque habitant, maintenir le niveau de service public offert aux Juvisiens, et participer à la relance de l'économie par l'investissement. Pour 2009, le budget voté s'équilibre en dépenses et en recettes à 36 975 000 euros. La commune n'a pas été directement affectée par la crise grâce à sa vigilance lors des contractions d'emprunts, mais le contexte de crise économique était au cœur de toutes les discussions de préparation du budget 2009.

Grâce à une gestion saine, la commune a été peu affectée par la crise boursière

La Ville a nécessairement recours aux emprunts pour pouvoir investir et réaliser des équipements et des travaux. Le niveau d'équipements permet de garantir la qualité des services proposés aux Juvisiens. Il faut savoir que 97% des emprunts de la Ville sont des emprunts à taux fixes. L'absence de produits financiers à risque (produits bancaires non pollués), une gestion saine,



En raison de la crise financière, les Juvisiens vont avoir besoin d'un service public plus fort, car ils risquent, comme partout en France, d'être davantage touchés par le chômage et la précarité.

dynamique, et des économies de fonctionnement ont ainsi permis de clore l'exercice 2008 avec un excédent de 1 179 693 euros. Les achats de la collectivité regroupés dans une cellule de marchés publics, un meilleur suivi des consommations, comme la consommation d'eau ou de téléphone, ont généré des économies qui ont permis de compenser les augmentations des coûts des fluides (carburants, électricité, gaz...). Dans le contexte de crise, la recette des droits de mutations (taxes liées aux transactions immobilières) a par ailleurs fortement chuté en raison de la baisse du nombre de transactions pour revenir au niveau de 2005 (soit 170 000 euros de recettes en moins par rapport à 2008). Enfin, grâce à l'augmentation de la population (qui est passée à 14 071 habitants) la Ville de Juvisy a de nouveau bénéficié en 2008 et 2009

des dotations financières telles que la Dotation de solidarité urbaine et le Fonds de solidarité Région Ile-de-France qu'elle avait progressivement perdues en 2005 (voir page suivante).

Un budget solidaire

La crise financière et économique mondiale n'a pas seulement des effets sur les marchés boursiers. Elle fait naître une nouvelle donne sociale que doit prendre en compte la municipalité. Plus que jamais, les Juvisiens vont avoir besoin d'un service public plus fort, car ils risquent, comme partout en France, d'être davantage touchés par le chômage et la précarité. Dès 2008, la demande d'aides alimentaires a augmenté de 17,40%, les aides sociales de fin d'année se sont quant à elles accrues de 26%.

La solidarité est donc l'une des priori-

tés du budget communal 2009. Cette année, la Ville participera au fonctionnement du Centre communal d'action sociale à hauteur de 260 000 euros. De nouvelles réponses sociales sont prévues comme la mise en place de micro-crédits sociaux, d'un suivi budgétaire pour accompagner les familles les plus en difficultés, mais aussi d'actions collectives de prévention : information sur le surendettement et les crédits à la consommation, sur les dépenses d'énergie (comment réduire ses factures d'eau, d'électricité, gaz, téléphone...). La municipalité poursuivra également sa politique en faveur du quotient familial, pour un accès plus égalitaire au service public, en fonction des revenus.

Les taux de la fiscalité sont maintenus

Enfin, afin de ne pas ponctionner le

pouvoir d'achat des Juvisiens, il n'y aura pas d'augmentation des taux communaux d'imposition. Pour mémoire, le taux de la taxe foncière est le même depuis 1996 et le taux de la taxe d'habitation n'a pas changé depuis 2002. Les Juvisiens, comme les autres, constateront toutefois une légère hausse sur leur feuille d'impôts locaux, en raison de l'augmentation des bases fixées par l'Etat (augmentation avec effet mécanique) et des taux des autres collectivités territoriales par prélèvement sur la même feuille d'impôts.

Un budget tourné vers l'investissement

Face à la crise mondiale, la commune a elle aussi un rôle de relance à assumer. Les collectivités locales sont à l'origine de 73% des investissements publics français, tout en pesant moins de 10% de la dette de la Nation. Elles sont pourtant les grandes oubliées du plan de relance de l'Etat qui poursuit son désengagement en réduisant ses aides aux collectivités, comme le montre l'annonce récente de la suppression de la taxe professionnelle. Cette mesure toucherait la commune de manière indirecte, en menaçant très fortement l'équilibre de la Communauté d'agglomération Les Portes de l'Essonne (voir interview ci-contre).

Le budget communal 2009 prévoit de nombreux investissements pour améliorer le cadre de vie des Juvisiens. En décembre, la municipalité a signé un contrat quinquennal avec le Conseil général de l'Essonne pour le financement des travaux de la rue George-Sand et la rénovation des écoles Saint-Exupéry et Michelet. Avec le lancement des travaux de la Maison de la petite enfance, l'acquisition et équipement de locaux pour la future Maison des solidarités, la rénovation de la coupole de l'observatoire Camille Flammarion..., la municipalité engagera de nouveau en 2009 d'importants investissements pour une ville solidaire et tournée vers l'avenir.



ENTRETIEN

BERTRAND LE LOARER

Adjoint au Maire chargé des finances

Quelles ont été les principales difficultés pour construire le budget cette année ?

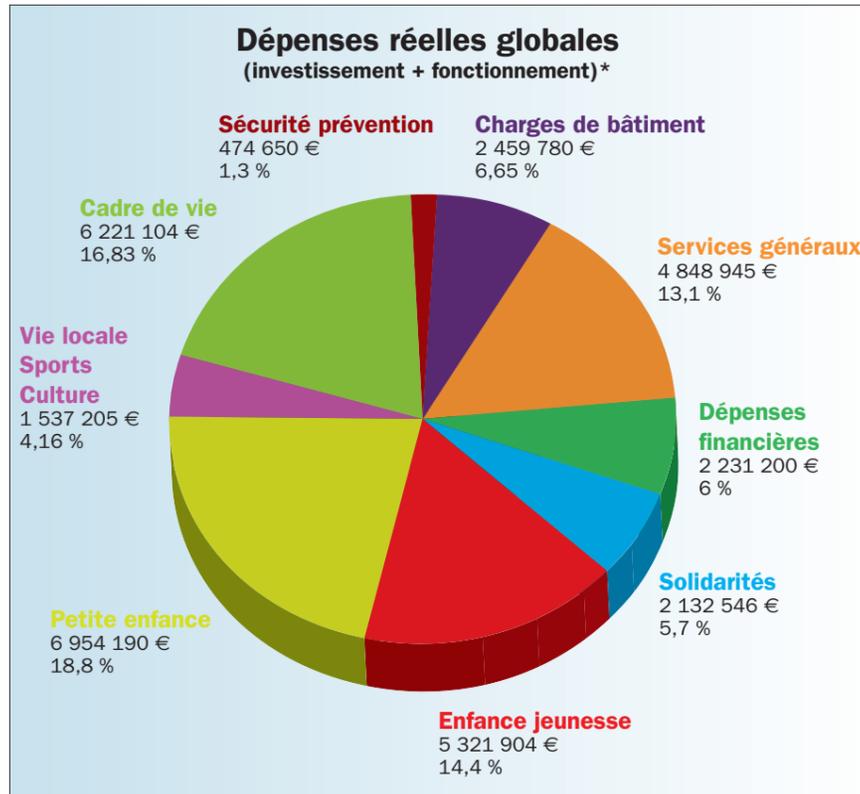
L'une des principales difficultés est liée à la crise bien sûr qui va nécessiter des efforts plus importants au titre de la solidarité, mais aussi au désengagement financier de l'Etat et surtout à l'incertitude qu'il engendre, avec l'annonce de réformes dont les conséquences et implications concrètes sont floues. C'est du reste pour cette raison que les élus locaux, de toutes tendances politiques, se sont très fortement mobilisés. Il est de plus en plus difficile de bâtir un budget car les incertitudes augmentent sensiblement chaque année : vous n'êtes pas certain que ce à quoi vous avez droit une année sera reconduit l'année suivante (en raison de critères à géométrie variable et de changement des règles), comme ce fut le cas pour la DGF (dotation globale de fonctionnement). Il est clair que l'Etat accélère son désengagement en mettant de fait une pression inacceptable sur l'ensemble des collectivités locales.

En quoi la suppression de la taxe professionnelle (TP) affecterait-elle Juvisy ?

La suppression de la TP a des conséquences financières, non pas pour l'Etat qui le décide par effet d'annonce, mais pour les collectivités qui en bénéficient. Certes cet impôt est critiqué, mais est-il raisonnable de décider sa suppression unilatéralement, comme on sort un joker de sa manche, sans en mesurer les réelles conséquences ? La TP n'est plus perçue par la Ville de Juvisy depuis la création de la communauté Les Portes de l'Essonne ; c'est donc une conséquence directe pour notre agglomération mais avec des effets induits inévitables pour les communes du territoire puisque la TP représente plus de 75% de ses recettes de fonctionnement et que personne ne peut dire ce que seront les recettes dans l'avenir. Aujourd'hui, on ne sait pas ce qui remplacera la TP, on ne sait rien des mécanismes de compensation ou de substitution envisagés.

Quels sont les principaux choix politiques qui caractérisent le budget 2009 ?

Le dossier de Juvisy info le dit bien ; si on peut le résumer de façon synthétique : effort pour participer à notre niveau à la relance de l'économie et de la croissance, cette démarche étant effectuée dans le cadre la programmation pluriannuelle, effort de solidarité envers la population touchée par la crise, amélioration de la qualité du service public, poursuite du désendettement de la commune et maintien des taux de la fiscalité communale.



*hors dépenses d'ordre et reports

Des projets et des services pour tous

Le budget 2009 de la Ville s'élève à 36 975 000 euros. Les dépenses de la commune servent à mettre en œuvre les engagements de la municipalité auprès de l'ensemble de la population juvisienne.

Priorité à l'éducation et à l'épanouissement des moins de 25 ans

Accueil des tout-petits, équipements scolaires, actions en direction des jeunes... : pour 100 euros dépensés par la Ville en 2009, 33 euros du budget sont consacrés aux familles. 6 954 190 euros, soit 18,80% du budget, sont orientés vers la petite enfance. Avec une crèche familiale, 2 crèches col-

lectives et une halte d'enfants, la Ville tente de répondre aux nombreuses demandes. En 2009, elle réserve 3 places à la crèche des Aéroports de Paris, pour un montant de 38 538 euros, subventionné à 66% par la CAF. Le chantier de la maison de la petite enfance est l'un des investissements majeurs : 6 350 000 euros dont 3 140 000 euros de subventions du Conseil général, du Conseil régional et de la CNAF.

14,4 % des dépenses de la Ville sont également consacrées à l'éducation. Quelques chiffres : nos 6 écoles publiques (maternelles et élémentaires) accueillent plus de 1 100 enfants, le centre de loisirs accueille

130 enfants, et près de 1000 repas par jour sont servis dans les restaurants scolaires. Parmi les chantiers phares de l'année, citons la rénovation des écoles Saint-Exupéry et Michelet. 281 000 euros sont par ailleurs consacrés à l'Association Culture Jeunesse, pour son action en direction des jeunes et des familles.

Etre bien dans sa ville

16,83 % du budget sont dédiés à l'amélioration du cadre de vie : voirie, urbanisme, entretien des espaces verts, propreté de la ville, eaux pluviales représentent 6 221 104 d'euros, pour bien vivre au quotidien. Le prolongement de la rue George-Sand est l'un des chantiers importants cette année (580 000 euros) pour désenclaver la rue de Draveil. La rénovation de la coupole de l'observatoire Camille Flammarion démarre au printemps par une première tranche de travaux pour 580 000 euros.

Plus de solidarité

Action sociale, logement, services pour nos aînés : 5,7 % du budget sont dédiés à la solidarité. La Ville subventionne le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) à hauteur de 260 000 euros, pour l'accompagnement des familles touchées par la précarité et la crise. La Maison des solidarités, sur le Plateau, qui regroupera les services sociaux du Département, d'Athis-Mons et de Juvisy, ouvrira l'an prochain. La Ville acquiert dès 2009 une partie des locaux et participe à l'aménagement pour un montant de 600 000 euros.

D'autre part, un large panel de services est proposé aux séniors, tels que les repas ou les soins à domicile, le transport adapté ou les sorties et activités proposées dans le cadre de la lutte contre l'isolement.

Une ville dynamique

Enfin, parce que le tissu associatif et culturel juvisien est riche, la Ville consacre 4,16 % de son budget à l'animation de la vie locale, un budget qui permet de soutenir les initiatives en mettant notamment à disposition des associations des équipements sportifs et culturels et des matériels.

Un budget pour 14 071 Juvisiens



La population juvisienne a augmenté, comme le montrent les résultats du dernier recensement. Aujourd'hui, Juvisy compte plus de 14 000 habitants. Le budget 2009 tient compte de cette nouvelle donne, qui apporte des financements supplémentaires mais exige aussi un niveau de service public renforcé.

260 nouveaux logements quartier Seine, 110 logements construits sur l'ancienne friche du Ministère de la Justice sur le Plateau, mais aussi de nombreuses petites opérations de requalification de terrains à l'abandon... La politique de la municipalité en faveur du logement et de la réhabilitation des friches a favorisé une augmentation sensible de la population juvisienne. Le recensement de 1999 faisait état de 12 099 habitants. Fin 2008, les chiffres du nouveau recensement annoncent 14 071 habitants. Une augmentation de près de 15% que la municipalité avait anticipée en demandant dès la fin 2007 un recensement complémentaire pour prendre en compte les nouveaux logements.

Grâce à ces résultats officiels, dès 2008, la commune a de nouveau bénéficié d'aides financières telles que le Fonds de solidarité de la Région Ile-de-France, pour un

logique de diminution de l'enveloppe et donc du nombre de communes bénéficiaires.

L'augmentation de la population va aussi de pair avec une demande de services plus forte. La prise en compte du nombre réel d'habitants était donc indispensable pour évaluer le niveau de service public communal nécessaire : nombre d'écoles, de places en crèches, de stationnement, d'espaces publics... En maintenant ses effectifs municipaux et son niveau de service public, la Ville tient compte de cette nouvelle donne dans le budget 2009. La création de la Maison de la petite enfance ou le travail avec la Communauté d'agglomération pour la construction d'une nouvelle école sur le terrain des Bords de Seine répondent également à ces évolutions.

Les Portes de l'Essonne passent la barre des 50 000 habitants

Grâce à l'augmentation de la population de Juvisy mais aussi d'Athis-Mons, la communauté de communes Les Portes de l'Essonne est devenue depuis le 1^{er} janvier 2009 une communauté d'agglomération. Ce changement de statut (et de dénomination) n'intervient pas sur les domaines de compétences transférés par les trois communes, cette évolution ayant été anticipée dès la création des Portes de l'Essonne avec des transferts de compétences équivalant à une communauté d'agglomération. Grâce à son passage en communauté d'agglomération, la Communauté peut bénéficier de nouveaux financements pour la réalisation de projets pour les habitants du territoire.

LE QUOTIENT FAMILIAL : POUR PLUS DE JUSTICE SOCIALE

A Juvisy, tous les services proposés aux familles sont soumis au quotient familial : cantine, garderie, séjours vacances pour les jeunes, séjours retraités...

Le quotient familial permet de bénéficier des services en fonction de ses revenus, afin qu'aucune famille ne soit exclue du service public communal.

Mais contrairement aux idées reçues, aucune famille ne paie la totalité du service qu'elle reçoit.

Ex : coût d'un repas à la cantine (inclut les denrées, le coût de fabrication et les animateurs encadrant)

= 7,87 euros pour les élémentaires ; 11,10 euros pour les maternelles*

coût maximum payé par les familles = 6,60 euros (quotient 11)

coût minimum = 0,75 euros (quotient 1)

* (la différence correspond au coût de surveillance des repas par les ATSEM)

Le Port aux Cerises accueille le printemps

Les beaux jours approchent ! Comme chaque année, la base de loisirs «Le Port aux Cerises» se prépare à vous accueillir pour des ballades en famille et entre amis et vous faire profiter de ses nombreuses activités de plein air.



Un peu de sport, un bol d'air, profiter des rayons du soleil... vous pouvez dès à présent vous offrir une bouffée d'oxygène au cœur des 150 hectares de la base de loisirs «Le Port aux Cerises», en limite de Juvisy. De nombreuses balades vous y attendent, que ce soit en petit train, à dos de poney, en VTT,



pédalos ou d'arbres en arbres avec l'Accro Des Arbres, qui a ouvert ses branches depuis le 1^{er} avril. En nouveauté cette année, des stages encadrés par un brevet d'état d'escalade sont proposés au public handicapé.

Il n'y a pas d'âge pour grimper aux arbres

L'ensemble des parcours de l'Accro des Arbres est parfaitement intégré au milieu naturel. Vous pourrez dépasser vos limites en toute sécurité, quel que soit votre niveau et vos

LE PORT AUX CERISES RECHERCHE DES SAISONNIERS

À l'occasion du redémarrage de la saison, la base de loisirs recherche des saisonniers et des vacataires, seniors ou étudiants (âgés d'au moins 18 ans) pour des postes «d'agent de vente» aux buvettes et aux attractions. Si vous êtes dynamique, sérieux et que vous aimez le contact avec le public, envoyez votre CV et lettre de motivation à l'attention de : **M. Michaut, Base Régionale de loisirs et de plein air «Le Port aux Cerises», rue du Port aux cerises, 91210 Draveil.**

capacités. Les plus petits pourront découvrir le Mini Accro (réservé aux enfants de 3 à 6 ans). Ils évolueront sans baudrier dans une enceinte close protégée par un filet de sécurité géant, proposant des ateliers ludiques sur le thème de la grimpe dans les arbres... pour peut-être apercevoir un écureuil roux ou un rouge-gorge !

Pour les plus grands, quatre parcours de difficulté croissante vous attendent avec une cinquantaine d'ateliers. Tyroliennes, ponts de singe ou sauts de tarzan... prenez-vous pour un aventurier perdu dans la jungle !

Quand y aller

- Pendant les vacances scolaires : ouverture tous les jours de 13h30 à 18h30. Accro des Arbres tous les jours sauf le vendredi : 10h-13h (sur réservation pour les groupes uniquement) / 13h30-19h.
- Hors vacances scolaires : les mercredis, samedis, dimanches et jours fériés de 13h30 à 18h30. Accro des Arbres : 13h30-19h.
- Du 1^{er} juin au 31 Août : tous les jours : 10h-12h / 13h30-18h30. Accro des Arbres tous les jours sauf le vendredi : 10h-13h (sur réservation pour les groupes uniquement) / 13h30-19h.

EN SAVOIR [+]

Le Port aux Cerises

Tél. : 01 69 83 46 00

info@portauxcerises.fr / www.portauxcerises.fr

Pâques, comme en Allemagne

Le 28 mars à l'espace «Les Travées» avec l'ACJ, et le 1^{er} avril au centre de loisirs, l'association Juvisy-Thale proposait aux enfants et à leur entourage de préparer la fête de Pâques comme les petits Allemands.



En Allemagne, préparer la fête de Pâques est l'occasion de passer du temps en famille en s'attelant à la décoration de la maison. Tous les enfants d'Outre-Rhin savent donc comment percer et vider un œuf sans le casser, pour ensuite le peindre, le colorier, etc... C'est ce qu'ont découvert les enfants de Juvisy venus assister à l'atelier de Pâques organisé par l'association Juvisy-Thale, en partenariat avec l'Association Culture et Jeunesse et le centre de loisirs qui ont tout de suite été séduits par le projet.

«Nous voulions créer un moment convivial pour faire connaître la tradition allemande selon laquelle on fabrique sa décoration pour la période festive de Pâques. C'était aussi l'occasion d'initier des enfants, des adolescents mais aussi des adultes à des techniques de bricolage



Une tradition allemande : l'arbre de Pâques.

simples pour réaliser des objets de décoration», explique Heike Delcros, bénévole de l'association Juvisy-Thale. Développer l'imagination, la créativité et la dextérité des participants, tel était l'objectif de ces deux après-midi.

S'il y a eu forcément de la casse (difficile de vider un œuf frais du premier coup !), les enfants présents se sont appropriés ensuite les gommettes, la gouache et autres plumes colorées pour créer de magnifiques décors. Personnages et animaux ont aussi été réalisés (pas d'œufs sans poussins), sans oublier les coquetiers. Les œufs ont ensuite été placés sur l'arbre de Pâques, une autre tradition allemande : quelques ramures d'arbuste (en général des branches de Forthysia, en fleurs à Pâques) ont accueilli les réalisations. Un savoir-faire à réutiliser chez soi !

EN BREF

Séjour en Allemagne pour les 14-17 ans

Cette année, le séjour organisé à Thale et à Berlin par l'association Juvisy-Thale aura lieu du 15 au 29 août.

A Thale

Les jeunes seront logés à l'auberge de jeunesse de Thale. Au programme : visite de la ville, rencontre avec l'association de jumelage et les jeunes Thalers. Promenade au bord de la Bode et randonnées sur la Hexentanzplatz et la Rosstrappe. Visite et activités à la Freie Schule de Neinstedt et au lycée de Thale. Visite de Quedlinburg et de Magdebourg, etc.

A Berlin

Les jeunes séjourneront à l'auberge de jeunesse située à deux pas de la Potsdamer Platz, à partir de laquelle ils visiteront les différents quartiers de la ville, sur les traces du Mur, à travers les parcs, au détour des quartiers branchés, entre les vestiges de la guerre froide et les bâtiments à l'architecture baroque ou avant-gardiste.

Renseignements et préinscriptions :

Mairie de Juvisy-sur-Orge
Service des relations internationales
Maison des Jumelages – place Jean-Durix
Tél. : 01 69 56 52 49 / 01 69 44 05 09 (matin)
Email : maisondesjumelages@mairie-juvisy.fr

L'ACJ recherche des bénévoles pour les cours d'alphabétisation

Si vous êtes disponible et que vous souhaitez venir en aide à de jeunes adultes étrangers qui souhaitent apprendre le français, l'Association Culture et Jeunesse recherche des bénévoles pour les cours du mardi et du vendredi soir (19h-20h30), à la Maison de quartier Argeliès.

Renseignements :
01 69 45 06 82

Abd Al Malik en concert à l'espace Jean-Lurçat

Le centre culturel des Portes de l'Essonne vous propose un concert d'exception le jeudi 14 mai à 20h30, à l'espace Jean-Lurçat.

Le rappeur Abd Al Malik, en tournée cette saison avec son nouveau spectacle, passe par Juvisy.

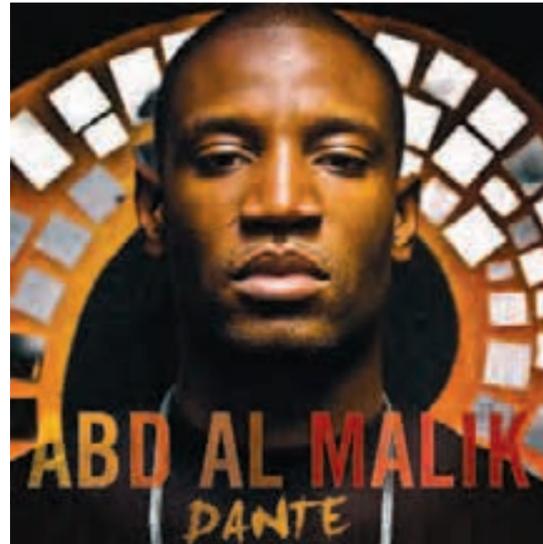
Rappeur de la déconstruction, à l'image des philosophes qui nourrissent sa réflexion, Abd al Malik a apporté au monde du hip-hop une esthétique nouvelle, en s'inspirant de la chanson, du jazz et du slam. Membre du groupe strasbourgeois NAP (New African Poets), le poète soufiste trentenaire a reçu de nombreux prix. Récompensé par deux prestigieuses Victoires de la Musique en 2007 et 2008, l'ancien enfant des banlieues de Strasbourg, porteur d'un message humaniste, nous parle des droits de l'homme, du terrorisme, d'amour et d'espoir. Sa musique forgée dans l'urgence ne ressemble à aucune autre, elle est inédite, moderne et inventive.

En mars 2004, Abd al Malik sort son premier album solo, «Le Face à face des cœurs». Les quinze morceaux sont précédés par une courte interview, dirigée par la journaliste Pascale Clark, qui permet à l'artiste de présenter sa démarche. Aïssa, de NAP, participe à la plupart des morceaux. Parmi les autres invités figurent

Marco Prince, Souad Massi et Wallen. La dernière chanson, «Que Dieu bénisse la France», avec Ariel Wizman, fait écho au livre que sort le rappeur simultanément, «Qu'Allah bénisse la France», dans lequel il explique son cheminement personnel, revient sur son adolescence entre délinquance et passion de la littérature, et défend une conception d'un islam tolérant.

Son 2^e album en 2006, «Gibraltar», ne ressemble à rien d'autre. Le pianiste Gérard Jouannest écrit trois pièces pour le rappeur. L'idée d'entrer en contact avec le pianiste de Brel lui vient en le voyant dans un reportage télévisé. Tout en restant passionné par le rap, il s'est mis à écouter Brel attentivement depuis une dizaine d'années, frappé par sa force d'interprétation. Dès la première rencontre entre les deux hommes, le courant passe et Abd al Malik se met aussitôt à écrire en écoutant le pianiste jouer.

En 2008 est sorti «Dante», son 3^e album. Le disque s'ouvre sur la chanson «Roméo et Juliette», un duo



La musique d'Abd Al Malik ne ressemble à aucune autre. Moderne et inventive, elle fait aussi beaucoup référence à la chanson française.

avec Juliette Gréco, un des monuments de la chanson française. Une grande partie des titres est composée par Gérard Jouannest, pianiste de Brel et accompagnateur de Gréco. Au casting, on trouve aussi à la réalisation et aux arrangements Régis Ceccarelli ainsi qu'Alain Goragner qui travailla notamment avec Gainsbourg. La référence à la chanson française est omniprésente. Pour montrer un peu plus son attachement à la culture française, voire régionale, il interprète même un titre en alsacien.

Rendez-vous est donc pris, le 14 mai prochain, avec cet artiste hors norme, adepte du mélange des genres et précurseur d'un nouveau swing urbain.



AGENDA

du 10/04 > 06/05

Du vendredi 10 au lundi 13 avril

First Chess Open Tour de Juvisy

Tournoi d'échecs organisé par la Tour de Juvisy à l'espace Jean-Lurçat. L'inscription est gratuite pour les féminines.

Renseignements et inscriptions
www.tourdejuvisy.com
groz.jacky@orange.fr

Mardi 28 avril à 20h30

L'Afrique sur les chemins de la démocratie, l'expérience du Niger

Conférence organisée par l'association Juvisy-Tillabéri, avec André Salifou, universitaire, historien, Président de la Conférence nationale du Niger et du Haut Conseil de la République (1991-1993), ancien ministre des Affaires Étrangères. Où en est aujourd'hui la démocratie sur le continent africain ? Où en sont l'Etat de droit, le multipartisme, les processus électoraux, la liberté de la presse, la scolarisation... autant d'ingrédients nécessaires pour que s'enracine une vie démocratique authentique ? Quels liens **entre développement et démocratie** ? Naturellement convaincu qu'il n'existe nulle part un modèle démocratique unique qu'il suffirait de copier et persuadé que la démocratie est un processus jamais achevé, André Salifou, tout à la fois observateur et acteur, fait le point, à partir de sa riche et longue expérience nigérienne et africaine, sur la situation de la démocratie au Niger et plus largement sur le continent.

Salle du conseil municipal, centre administratif, parc de la mairie.

Mercredi 29 avril à 16h30

7àdire ! «Pousses d'histoire et boules de laine»

Le réseau des médiathèques propose une nouvelle forme de rencontres entre les œuvres et le jeune public en donnant carte blanche à la Compagnie «Un soir ailleurs». Les espaces jeunesse et la C^{ie} Un Soir ailleurs donnent rendez-vous aux enfants et aux parents, autour du plaisir de lire et du plaisir de dire avec Zaz Rosnet et Junie Monnier.

À la Médiathèque Raymond-Queneau

Jeudi 30 avril à 20h

Un globe-trotter de la physique céleste : l'astronome Jules Janssen

Conférence organisée par l'association Les Amis de C. Flammarion, avec Françoise



exigence dans l'écriture qui le pousse à peaufiner chaque vers. Tour à tour teintés d'optimisme ou exprimant les doutes d'un jeune de notre époque, ses textes créent des atmosphères propices à l'évasion. De son amour pour les maîtres du groove, il a conservé le goût des rythmiques efficaces et des mélodies entraînantes. À l'image de la scène alternative française, il a cette capacité à enflammer les salles : déjà plus de 500 concerts à son actif ! Des centaines de reprises de son hymne Liberta envahissent le net, un phénomène est en route. Le clip fait l'effet d'un coup de cœur tant auprès des programmeurs que des téléspectateurs. 20 000 exemplaires s'écoulent en quelques semaines... Incroyable pour un artiste indépendant ! **Retrouvez Pep's le samedi 13 juin prochain dans le parc de la mairie pour un concert gratuit en plein air.**

Launay, historienne de l'astronomie (qui dédicacera son livre). Accueil convivial dès 19h.
Salle A. Varda.

Jeudi 30 avril de 14h à 18h

Thé dansant

Orchestre, bar et douceurs. Organisé par l'ACJ à l'espace «Les Travées».

Réservation nécessaire
au 01 69 45 06 82

Vendredi 6 mai à 20h30

Jazz, chansons, sons d'anches

Jean-Paul Mallet octet. Orchestre de jazz qui joue de la musique française, savante et populaire.

Salle Lino Ventura à Athis-Mons.

Centre culturel des Portes de l'Essonne :
01 60 48 46 18

Samedi 13 juin

PEP'S à Juvisy !

C'est officiel, PEP'S donnera le grand concert gratuit de la fête de la Ville, qui aura lieu les 13 et 14 juin prochains. Auteur, compositeur interprète multi-instrumentiste, Pep's fait partie de ces artistes rares et inclassables. De la grande chanson française il a gardé cette

LA FILLE DU RER, UN FILM TOURNÉ À JUVISY !

La Fille du RER, sortie le 18 mars, est le 18^e film d'André Téchiné, avec Michel Blanc, Catherine Deneuve, Emilie Dequenne. Le tournage a débuté le 19 mai 2008 dans la région parisienne pour une durée de 50 jours. Des scènes ont été filmées à Fontenay-sous-Bois et à Juvisy. Le film s'inspire d'un fait divers de juillet 2004 : une jeune femme porte plainte, affirmant avoir été victime d'une agression à caractère antisémite sur la ligne du RER D. Ce témoignage entraîne une indignation du milieu politique et déclenche une couverture médiatique alors que le dossier est vierge. Deux jours plus tard, la jeune femme avoue avoir tout inventé. Mais c'est aussi et surtout la pièce de Jean-Marie Besset "RER" qui a donné l'idée à André Téchiné de porter le fait divers à l'écran.

EN SAVOIR [+]

Le Centre Culturel
des Portes de l'Essonne
Tél. : 01 60 48 46 18
<http://centreculturelccpe.fr>

EN BREF...

La SNCF lance les «jeudis de la ligne C»

Jusqu'à cet été sur la ligne C du RER, la SNCF lance une vaste opération de proximité afin de dialoguer avec quelques-uns des 490 000 voyageurs qui utilisent chaque jour son réseau, pour mieux répondre à leurs attentes. Ces rencontres auront lieu tous les premiers jeudis du mois, de 7h30 à 9h30, notamment à la gare de Juvisy.

Déplacements des familles pour obsèques

Les personnes devant se déplacer de façon urgente entre la métropole et les départements d'outre-mer en raison du décès d'un parent ascendant ou descendant au premier degré doivent bénéficier des meilleurs efforts du transporteur pour accéder prioritairement au premier vol en partance. Sur présentation d'une copie de l'avis de décès, elles bénéficient du meilleur tarif disponible sur le vol emprunté sans application des conditions associées à ce tarif.

Toute difficulté d'application de cette obligation de service public devra être signalée au Délégué Interministériel pour l'Égalité des Chances des Français d'outre-mer, 27 rue Oudinot – 75358 Paris 07 SP

Le Secours populaire recherche des familles de vacances

Le principe est simple : une famille volontaire emmène avec elle un enfant âgé de 6 à 11 ans et lui fait partager ses vacances. Pour être famille de vacances, faire un don ou devenir bénévole, contactez le 01 60 87 90 00 ou par courriel contact@spf91.org

SOS Amitié recherche des bénévoles

L'association SOS Amitié Ile-de-France lutte contre la solitude, le mal être, la dépression et le suicide par l'écoute au téléphone 24h sur 24. Elle recherche des écoutants bénévoles pour ses 7 lieux d'écoute en Ile-de-France (une formation est assurée). Si vous pouvez consacrer quelques heures par semaine, le jour, le soir, la nuit ou le week-end, si vous aimez la vie, si vous êtes ouvert(e) et chaleureux(se), demandez un dossier de candidature en adressant vos coordonnées à : SOS Amitié Ile-de-France, BP 100, 92105 Boulogne Billancourt Cedex, ou par mail : sos.amitie.idf@wanadoo.fr. Découvrez également le nouveau site Internet : sosamitieidf.asso.fr

À TOUTES FINS UTILES...

WWW.JUVISY.FR

La Mairie à votre service...

Standard : 01 69 12 50 00
mairie@mairie-juvisy.fr

Espace Marianne :

01 69 12 50 12

- **Affaires générales et Etat civil**
- **Habitat - logement**
- **Petite enfance**
- **Enfance**
- **Retraités**
- **Police municipale**

Vie locale et associative :

01 69 12 14 16

Action sociale :

01 69 12 50 15

Services techniques :

01 69 12 50 30

Juvisy Proximité (pour signaler un problème sur la voie publique) :

01 69 12 50 50

PMI : 01 69 21 49 94

Communauté d'agglomération

Les Portes de l'Essonne :

01 69 12 44 12

Office de tourisme :

01 69 45 76 09

Emploi

Mission locale : 01 69 38 29 10

ANPE : 01 69 12 30 00

Prévention

Médiane : 06 17 33 58 56

Ressources : 01 69 21 06 72

Centre départemental de

prévention et de santé :

01 69 21 49 22

Loisirs

Association Culture Jeunesse

place Jean-Durix : 01 69 45 06 82

Piscine S. Berlioux :

01 69 21 70 20

Médiathèque R. Queneau :

01 69 21 22 20

Cinéma A. Varda :

01 60 48 02 30

Conservatoire de musique, danse

et théâtre Marius Constant :

01 69 12 65 60

Ecole et Espace d'art

C. Lambert : 01 69 21 32 89

Centre culturel des Portes de

l'Essonne : 01 60 48 46 18

Urgences

Hôpital : 01 69 54 27 27

Police nationale : 17 ou

01 69 84 30 30

Maison médicale de garde : 15

Maison de la Justice et

du Droit : 01 60 48 70 59

Jeunes Violences Ecoute :

0800 20 22 23

REMEMBER

Remember, ce recueil de poèmes de Michel Charpateau est le livre d'une vie où l'amour est un thème majeur, l'amour du cœur, celui de la vie et du prochain. Blessé et révolté par les outrages à la morale, la liberté et la fraternité, Michel Charpateau reste tout autant attaché à la beauté, l'amitié et l'amour. Ces poèmes sont une invitation aux voyages, l'envie de partir, l'envie ou la peur de rester aussi. Une poésie sans artifice, une belle langue claire et mélodieuse mais qui sait aussi battre le tambour de la révolte.

Remember est disponible aux Editions Elzévir, 11 rue Martel, 75010 Paris (19,90 euros + 3,10 euros de frais de port)

POMPES FUNEBRES
CONTRATS OBSEQUES ET CREMATION
MONUMENTS FUNÉRAIRES
CONSTRUCTION DE CAVEAUX
*Grands maîtres pierreux - Plots tabacifés
et tabacifés - Artisan funéraire*
Transport au Funérarium
Toutes démarches assurées

PERCHET MARBRERIE SARL
15, rue Pelté - 91260 Juvisy-sur-Orge (face à l'église cathédrale)
Tél. : 01 69 21 89 56
Téléfax : 01 69 21 89 57

REST PALAIS D'ASIE
BUFFET A VOLONTE
LE MIDI DU LUN AU SAM : 10 €
VEN SOIR & SAM SOIR : 12.80 €
LIVRAISON LE SOIR - 10 %
TEL 01 69 24 88 88
16 RUE PASTEUR, 91260 JUVISY SUR ORGE

Une baisse d'audition ?
AUDIETIS est la solution !
Vous avez dit presbycusie ?



Avant, je comprenais difficilement ma petite-fille. Depuis que je porte des aides auditives, je revis.

➤ **90 % des pertes auditives causées par une presbycusie**
Comparable à la presbytie pour la vue, la presbycusie est une diminution de l'acuité auditive. Phénomène très répandu, elle touche une personne sur trois à partir de 50 ans. Elle se traduit le plus souvent par des difficultés à comprendre la parole dans le bruit. Autre symptôme, une mauvaise audition de la voix chuchotée. Et petit à petit, on s'habitue à ne plus percevoir certains sons, comme le chant des oiseaux ou le téléphone qui sonne.

➤ **Quand consulter un spécialiste ?**
Dès lors que l'on fait trop souvent répéter nos interlocuteurs, ou bien que l'on a tendance à augmenter le volume de la télévision, il est temps.

➤ **Des solutions existent !**
L'aide auditive réduit les problèmes de communication liés à une audition insuffisante, pourvu que la prise en charge soit précoce. Ainsi, être appareillé le plus tôt possible évite de s'habituer à moins bien entendre !

ATHIS-MONS - Marc Boulet
4A, av. François Mitterrand - R.N. 7
91200 Athis-Mons
Tél.: 01 60 48 79 79

DRAVEIL - A. Porcier et M. Watronoz
28, place de la République (place du marché)
91210 Draveil
Tél.: 01 69 83 06 20

CARNET

Naissances

25 décembre 2008 : TROUSSEL Keegan • 31 décembre 2008 : CAS-SANDRA CORREIA Mélissa • 6 janvier : JOUSSELIN Paul, ATLAN Shany • 7 janvier : GUERINI Houfayfa • 8 janvier : BUTON—MABIKA Wesley • 12 janvier : LEROY Clément • 19 janvier : LEJEUNE—QUIDAL Léa • 24 janvier : JOHARY Joenah • 26 janvier : ABICHOU Mouhed • 31 janvier : BARBIER Edana • 1^{er} février : MANACH Nathan • 3 février : TOR-NIL Luce, TAVARES LOPES Jade, DHOUSA—ETIENNE Marianne • 4 février : SABBAH Jeanne • 11 février : TIERNO Roméo • 12 février : PAGOT Clémence • 15 février : TELLIER Ryan, PATUREAU Valentin • 16 février : DEDISSE Pierre, GROSSAINT—LARIDON Mathis • 17 février : CHAM-BARET Nicolas • 19 février : MARTIN Nathan • 25 février : ERAJJ RAJ-JAN Avamika • 28 février : LAVANNE Lily-Rose • 13 mars : EHANNO Lola, Anna • 14 mars : MAOULIDA Amina

La municipalité présente ses félicitations aux heureux parents

Mariages

7 février : LAVILLE Philippe et RAMAHERIARISON Dona, BELAL Mohamed et CHERGUI Fatema • 7 mars : BACOU Céline et GUERFI Chérif, RATOHIARIJAOUA Tatiana et ANDRIANJOHARY Anja • 21 mars : FOUQUET Pascal et HERBRECHT Francine, KRIFA Chaker et GHARRAS Sanna

La municipalité présente ses vœux de bonheur aux jeunes mariés

Décès

6 février : TATARD Francis • 19 mars : SOMMELET Veuve ROUGER Marie-Thérèse

Etienne Chaufour, maire de Juvisy, et le conseil municipal adressent toutes leurs condoléances à la famille éprouvée

En vertu de la loi sur la démocratie de proximité votée en 2002, la municipalité ouvre une tribune d'expression à l'opposition municipale dans les publications municipales récurrentes. Les textes émanant de cette tribune n'engagent pas la responsabilité de la municipalité.

LA PAROLE À L'OPPOSITION

Echos d'un Conseil Municipal ordinaire



Olivier CHOURROT, Conseiller municipal

Le débat d'orientation budgétaire animé par le Maire au Conseil Municipal du 5 février a relevé du service minimum. Pas de présentation pluriannuelle des dépenses. Pas d'indication sur l'impact de l'espace Marianne et de la maison de la petite enfance sur les charges courantes. Une croissance des coûts salariaux de 3,34%. Pas de contrôle de gestion en vue. Autosatisfait, le Maire a vanté les vertus d'une gestion «boutiquière» des finances, et insisté sur l'effort de réduction de l'endettement, rappelant même que la ville était il y a 10 ans en «état d'alerte préfectorale» (au fait, qui gérait la ville il y a 10 ans ?). Mais l'absence de vision prospective suscite l'inquiétude : si la croissance récente de la population permet de ne pas augmenter les taux d'imposition en 2009, quid de 2010 lorsque de nouveaux équipements publics seront en service ? La taxe foncière à Juvisy est parmi les plus élevées du département, et la seule marge de manœuvre serait alors la taxe d'habitation.

La majorité a unanimement voté la vente à l'ancien secrétaire général de la commune, en retraite depuis peu, de la propriété municipale qu'il occupait quand il était en activité. Ne chipotons pas sur le prix de vente, légèrement inférieur au marché. Mais regrettons qu'un bien communal

ait été vendu sans aucune transparence, à un proche de la majorité, quand on sait la difficulté des ménages à se loger sur Juvisy. Une mise en concurrence des acheteurs, expression de l'égalité républicaine, eût évité la suspicion que provoque cette décision.

<http://www.nouvelelanjuvisien.fr>



MA ROCCHICCIOLI

Ayant eu quelques divergences de vue avec Danièle Subey et ses amis, JC Maquinay et moi avons décidé de former un groupe «Union 91». Dorénavant, chaque groupe parlera uniquement en son nom et non au nom de l'opposition en général. D'autre part, seuls les élus pourront s'exprimer dans la partie du Juvisy Info réservée à l'opposition.

Notre petit groupe mettra ses faibles moyens au service des Juvisiens qui ont des problèmes locaux.

Contactez-nous pour de plus amples renseignements : 06 62 83 03 37 ou 01 69 21 84 90 maquinay@aliceadsl.fr



JC MAQUINAY



Il ne suffit pas d'avoir de grandes oreilles pour bien entendre !

Offrez-vous l'Expertise des Centres Entendre !

Entendre - Julien Benoist
Centre Acoustique de l'Essonne

2 bis place de l'Orge - Juvisy
01 69 56 51 89

82 avenue A. Briand - Morangis
01 64 54 84 84



> Publi-Info



Optique GARDEN : protéger vos yeux pour mieux profiter du soleil. Avec Christian GARDEN : trouver les lunettes de soleil idéales !

Christian GARDEN, quels sont les verres solaires les plus efficaces contre les effets néfastes du soleil ?

Quand la lumière se fait trop vive, le port de lunettes solaires soulage de l'éblouissement et protège des UV. Mais il n'est pas facile de sélectionner le bon modèle, parmi les teintes, les indices de protection et les types de verres.

La première qualité à attendre de verres solaires est qu'ils offrent une réelle filtration, c'est-à-dire qu'ils bloquent les ultraviolets. Attention, certains ne signifient pas filtrants ! En fonction de vos besoins, vous pouvez aussi opter pour des techniques particulières. Parmi elles, deux familles de verres proposent des produits très performants.

Les verres « photochromatiques » : ils ont la particularité de s'adapter à trois types de luminosité.

En effet, ils s'assombissent ou s'éclaircissent suivant la température et l'intensité des UV ambiants, c'est la gamme Essilor Transitions®.

Les verres polarisants : cette technologie bénéficie d'un engouement grandissant, justifiée par son efficacité contre le phénomène d'éblouissement. Autre avantage, il augmente les contrastes et restitue avec fidélité les formes et les couleurs. Le précise que ces 2 technologies s'adaptent à toutes les corrections (myopie, astigmatisme, hypermétropie) ainsi qu'aux verres progressifs.

Peut-on choisir la couleur de ses verres solaires ? Il existe une large gamme de teintes en fonction de la technologie choisie et de l'effet recherché :

Mis à part le look de star, le gris des célèbres « lunettes noires » offre une bonne restitution des couleurs naturelles. Envie d'un horizon assombri ? Les verres bruns, agréables à porter, augmentent le contraste et optimisent la qualité de votre vision.

Le jaune accroît aussi les contrastes. Utiles pour la conduite de nuit ou pour les sports de neige par temps gris (amélioration des reliefs), les verres jaunes peuvent toutefois accentuer le phénomène d'éblouissement. Attention aux yeux sensibles !

Toujours fraîche, le vent procure une sensation de bien-être et de repos mais déstabilise un peu le rendu des couleurs.

À la mode, les verres roses ou bleus modifient également la perception des couleurs mais sont peu efficaces même par faible intensité lumineuse.

Et pour une personnalisation vraiment sur mesure, Optique GARDEN vous propose de graver vos verres au motif de votre choix : initiales, dessin, logo... Ainsi vos lunettes seront uniques !

